

Выводы

Разработанная методика может быть использована в качестве инструмента поддержки принятия решения по представлению работников к наградам.

Предлагаемая методика применима для использования в образовательных организациях любого уровня, однако наиболее оптимальна для отраслевых образовательных организаций высшего и среднего профессионального образования. Это обусловлено тем, что методика позволяет учесть отраслевую составляющую. Математическая интерпретация методики легко позволяет внедрить ее в системы электронного учета работников, например систему 1С, модуль «Кадры».

Список литературы:

1. Ловчева М. Поощряем и награждаем персонал // Кадровик. 2010. № 7–2. С. 13–24.
2. Апоревич В.Н. Меры поощрения за труд // Сборник научных трудов SWorld. 2013. Т. 27, № 2. С. 55–66.

3. Баркин В.А. О требованиях к рассмотрению материалов по представлению к государственным наградам Российской Федерации // Государственная служба. Вестник Координационного Совета по кадровым вопросам, государственным наградам и государственной службе при полномочном представителе Президента Российской Федерации в Северо-Западном федеральном округе. 2007. № 12. С. 12–29.

4. Кокурина О.Ю. Конституционные и административно-правовые аспекты наградного законодательства Российской Федерации // Образование и общество. 2011. № 5. С. 103–108.

5. Ручкин А.В. Дисфункции наградных институтов современной России в сфере образования и науки // Образование и наука. 2015. № 3 (122). С. 106–119.

6. Ручкин А.В. Основные недостатки отечественного института государственных наград в сфере образования и науки // Инновационные проекты и программы в образовании. 2016. № 2. С. 60–66.

7. Ручкин А.В. Государственные награды современной России: формальные и неформальные практики // Дискуссия. 2012. № 10. С. 120–127.

SUPPORT FOR DECISION-MAKING ON NOMINATING RESEARCH AND TEACHING STAFF TO AWARDS

© 2018

Zheleznov Dmitry Valerianovich, doctor of technical sciences, rector
Asabin Vitaly Viktorovich, candidate of technical sciences, first vice rector
Garanin Maksim Alekseevich, candidate of technical sciences, vice rector for education work
Samara State Transport University (Samara, Russian Federation)

Abstract. Nomination to awards is among the tasks of the head. The drawback of this work is the subjectivity of the decisions made. In the long run, this can become an irritating factor for employees, so this could be avoided by a transparent and understandable procedure. Within the framework of the research conducted in Samara State Transport University, a procedure has been developed to support the decision-making on nominating research and teaching staff to awards. The calculation is carried out on the basis of several indicators: work experience, presence / absence of disciplinary penalties, efficiency of an employee's activity over the given period, frequency of employee's awards and the history of awarding. The criteria for assessing the staff efficiency are digitized. The boundary conditions of each criterion are also described. For separate criteria a logarithmic function is adopted. So the paper presents a mathematical interpretation of the procedure «Support of decision-making on nominating University staff to awards». Practical implementation is illustrated on the cases of 20 employees. The proposed procedure is applicable in educational organizations of any level, but it is most optimal for industrial educational organizations of higher and secondary vocational training. This is due to the fact that the procedure allows you to take into account the industrial component. Mathematical interpretation enables to introduce it into the electronic systems of employees, for example, 1.C system, «Personnel» module.

Keywords: awards; decision-making support; nominating to award; encouragement of research and teaching staff; system of indicators; work experience; efficiency of employee's activity; history of awarding; departmental awards; choice of optimal solution; staff encouragement; coefficients.

УДК 378.096

Статья поступила в редакцию 02.06.2018

ФОРМИРОВАНИЕ УМЕНИЙ РЕЧЕТВОРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ У СТУДЕНТОВ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВУЗА ЯЗЫКОВЫХ ПРОФИЛЕЙ ПОДГОТОВКИ

© 2018

Кизрина Наталья Геннадьевна, кандидат педагогических наук, доцент
 кафедры английского и немецкого языков и методик обучения
Янкина Оксана Евгеньевна, старший преподаватель
 кафедры английского и немецкого языков и методик обучения
*Мордовский государственный педагогический институт имени М.Е. Евсевьева
 (г. Саранск, Российская Федерация)*

Аннотация. В данной статье рассматривается проблема формирования умений речетворческой деятельности в процессе обучения иностранному языку студентов педагогического вуза языковых профилей подготовки, анализируется понятие речетворческой деятельности, определяются умения речетворческой деятельности. Данные умения включают рецептивные и продуктивные умения речетворческой деятельности. Фор-

мирование указанных умений представляется обязательным условием для развития вторичной языковой личности обучающихся. В качестве продукта иноязычной речетворческой деятельности студентов рассматривается творческое высказывание. Выделяются характеристики иноязычного творческого высказывания, которые берутся за основу критериев оценки иноязычной речетворческой деятельности студентов. В статье перечисляются принципы обучения иноязычной речетворческой деятельности, предлагается система специальных упражнений в обучении иноязычной речетворческой деятельности, которая включает три вида упражнений. Аналитические упражнения направлены на развитие умений анализа текста. Репродуктивно-продуктивные упражнения включают в себя упражнения в конкретизации, трансформации и реконструкции текста. Продуктивные упражнения ориентированы на формирование умений обучающихся составлять полные творческие высказывания на иностранном языке. Организация речетворческой деятельности студентов языковых профилей подготовки на основе описанных в статье упражнений будет способствовать эффективному развитию речетворческих навыков и умений, что, в свою очередь, будет обеспечивать формирование вторичной языковой личности обучающихся.

Ключевые слова: иностранный язык; речетворческая деятельность; языковая личность; вторичная языковая личность; умения речетворческой деятельности; принципы обучения речетворческой деятельности; творческое высказывание; система упражнений; аналитические упражнения; репродуктивно-продуктивные упражнения; продуктивные упражнения.

Происходящие сегодня в нашей стране процессы глобализации и интеграции в различных сферах жизнедеятельности актуализируют проблемы подготовки будущих педагогов в вузе. Современный учитель должен обладать определенными профессиональными и личностными качествами, чтобы быть способным осуществлять педагогическую деятельность в соответствии с современными стандартами.

Важной задачей педагогического образования сегодня является формирование языковой личности будущих учителей, которую, по мнению Ю.Н. Караулова, определяют «специальные способности и личностные характеристики, отвечающие за создание и восприятие речевых высказываний, имеющих различную степень структурно-языковой сложности, отличающиеся глубиной и точностью отражения действительности, а также определенной целенаправленностью» [1, с. 3]. Особенно остро данная проблема стоит при подготовке учителей иностранного языка, поскольку у них должны быть сформированы черты вторичной языковой личности. К.Н. Хитрик указывает на то, что языковая и «вторичная» языковая личность имеют единую структуру и выполняют идентичные функции, они могут рассматриваться как «системно организованный объект, обладающий системным когнитивно-креативным качеством» [2, с. 8]. Н.Д. Гальскова определяет категорию «вторичная языковая личность», как личность, характеризующаяся такими качествами, как «раскрепощенность, творчество, самостоятельность, способность строить взаимодействие и взаимопонимание с партнерами по общению, умение включаться в современные мировые процессы развития цивилизации, совершенствовать человеческое общество» [3, с. 70]. Итак, современный учитель иностранного языка, если его отождествлять со вторичной языковой личностью, должен демонстрировать высокий уровень речевой культуры родного и иностранного языков, эффективно использовать языковые средства для решения коммуникативных задач, совершенствовать свою речь. Е.И. Пассов характеризует учителя иностранного языка как «человека культуры, творческую личность, вариативно-мыслящую, с развитым чувством нового, стремлением к созиданию» [4, с. 12]. Л. Калинина отмечает, что «учитель иностранного языка служит «эталоном» и «зеркалом»

для отражения и оценки учащихся как с точки зрения осознания учащимися реальных критериев целостности овладения языком, так и позиций соответствующих личностных критериев, что служит залогом его саморазвития как языковой личности» [5].

Формирование черт вторичной языковой личности будущего учителя иностранного языка должно основываться на личностно-деятельностном подходе и осуществляться в ходе творческой деятельности, в качестве которой будет выступать иноязычная речевая деятельность, поскольку сама речевая деятельность является творческой по своей сути, на что обращают внимание психологи. Б.В. Беляев при определении речи как творческой деятельности обращает внимание на уникальность и разнообразие речи как по внутреннему, так и внешнему языковому оформлению [6, с. 62]. В этой связи мы с полным правом можем говорить об осуществлении некой речетворческой деятельности на занятиях по иностранному языку.

В последнее время появился ряд исследований, посвященных проблеме обучения речетворческой деятельности на различных этапах (Л.Д. Понамарева [7], Г.Ш. Садыкова [8], Р.В. Валеева [9], Н.В. Гавриш [10], Т.Г. Никулина [11], И.М. Позднева [12]). Широкий круг работ, представляющих данное тематическое поле, свидетельствует о достаточной степени разработанности проблемы, однако в научной литературе отсутствуют исследования, посвященные проблеме обучения иноязычной речетворческой деятельности на языковом факультете педагогического вуза, в связи с чем тема, заявленная в данной статье, представляется особенно актуальной.

Обратимся к рассмотрению понятия «речетворческая деятельность». В настоящее время существует несколько подходов к его определению. Так, Н.В. Гавриш рассматривает речетворческую деятельность как «творческую деятельность по составлению разного рода высказываний» [10]. Р.В. Валеева [9, с. 10] и Т.Г. Никулина [11, с. 30] характеризуют её как через категорию «компетентность». Данную компетентность, по мнению авторов, составляют «особенные речевые действия и операции на основе языковой системы и она ориентирована на реализацию личности как личности языковой». Л.Д. Понамарева связывает речетворческую деятельность с художе-

ственным речетворчеством и трактует ее как деятельность по восприятию и порождению художественных текстов [7].

В нашем понимании иноязычная речетворческая деятельность – это деятельность по восприятию и порождению различного типа творческих высказываний на иностранном языке, при продуцировании которых реализуется личность обучающегося как языковая. При этом продуктом иноязычной речетворческой деятельности будет являться творческое высказывание на иностранном языке.

Согласно В.И. Невской, творческое высказывание – «завершенный отрезок речи, содержащий результаты продуктивной мыслительной деятельности субъекта, особенности переживания им своего личного отношения к объекту высказывания, выражения волеизъявления и имеющий своей физиологической основой механизм внезапного замыкания нервных временных связей» [13, с. 25]. В качестве основных характеристик творческого высказывания, по мнению автора, можно определить содержательность, доказательность, последовательность, образность, эмоциональность, общенность [13]. Н.В. Герасевич называет следующие характеристики творческого высказывания: образность, оценочные суждения, эмоциональность, сюжетная новизна [14, с. 11]. Таким образом, полное творческое высказывание должно обладать творческими и лингвистическими характеристиками. К первым относятся оригинальность и новизна, образность, эмоциональность; ко вторым – композиционно-смысловая структура, содержательность, цельность и связность. Именно эти характеристики должны стать основой оценивания творческих высказываний обучающихся в различных формах. К сожалению, как показывает практика обучения, процент полных творческих высказываний даже у студентов, обучающихся на языковых факультетах, достаточно низкий. Все вышесказанное свидетельствует о необходимости рассмотрения проблемы развития навыков и умений речетворческой деятельности при обучении иностранному языку. Целью настоящей статьи будет являться рассмотрение специальных упражнений, на основе которых будут развиваться указанные навыки и умения.

Для осуществления всякой деятельности личность должна обладать определенными способностями, следовательно, для осуществления иноязычной речетворческой деятельности у обучающихся должны быть сформированы определенные речетворческие способности.

Для определения последних мы опираемся на готовностную модель, представленную Ю.Н. Карауловым, который выделяет три уровня языковой личности: вербально-семантический, тезаурусный, мотивационно-побудительный. Для каждого уровня автором определены готовности языковой личности к осуществлению речевой деятельности. Согласно автору, первому уровню языковой личности соответствуют «готовности к рецепции языковых структур и образных средств в тексте, также готовности к номинациям и к осуществлению выбора языковых форм»; второму уровню – «готовности, связанные с рецепцией и переработкой информации в тексте, го-

товность к импровизации речи и готовность к рефлексии»; третьему уровню принадлежат «готовности к порождению определенного высказывания, к употреблению различных стилистических средств в высказывании и готовность эстетического анализа текста» [1, с. 60–61].

При определенных условиях указанные готовности приобретают такое качество как стабильность и способствуют развитию речетворческих способностей. Психологи указывают на тесную связь между способностями и умениями: «С одной стороны, развитие определенных умений требует определенных способностей, а с другой стороны, развитие способностей к определенной деятельности предполагает освоение связанных с ней умений, знаний и т.д.» [15, с. 124].

Поскольку мы обозначили речетворческую деятельность как восприятие и порождение различного типа творческих высказываний на иностранном языке, то речетворческие способности будут конкретизироваться в рецептивных и продуктивных речетворческих умениях. Обратимся к рассмотрению этих умений.

К рецептивным речетворческим умениям относятся: умение выявлять замысел текста; определять композиционную структуру текста, находить образные средства и ассоциации в тексте, анализировать степень реализации авторского замысла в тексте.

К продуктивным речетворческим умениям относятся: умение формировать замысел текста, умение подбирать жанровую форму для реализации авторского замысла, использовать ассоциации и образные средства в тексте, умение организовывать текст в единое целое, умение вносить исправления в текст в соответствии с его замыслом.

Именно на формирование указанных умений должна быть ориентирована организация иноязычной речетворческой деятельности студентов.

При обучении иноязычной речетворческой деятельности следует основываться на следующих принципах обучения: личностно-деятельностный принцип, принцип проблемности, принцип системности и последовательности, принцип рефлексивности [16, с. 59].

В качестве средств обучения иноязычной речетворческой деятельности будет выступать специальная система упражнений, которая включает аналитические упражнения, репродуктивно-продуктивные упражнения, продуктивные упражнения. Данная система упражнений основывается на положении, выдвинутом Т.Г. Никулиной, «речетворческая деятельность сначала реализуется на репродуктивном (воспроизводящем) уровне, который постепенно и не всегда плавно переходит на творческий уровень использования полученных знаний и умений» [17, с. 213].

Первая группа упражнений направлена на анализ текста. О.В. Дорфман предлагает проводить речетворческий анализ художественного текста, который должен включать анализ художественного мира автора, посредством сравнения его с собственным опытом. В ходе анализа художественного текста должно осуществляться личностное осмысление тек-

ста обучающимися [18]. Н.А. Белова указывает на то, что «говорить о содержании художественного текста, определять его идею, проблему, образную систему невозможно без обращения к глубокому исследованию языковой структуры текста, особенностям отбора автором словесных средств выразительности» [19, с. 16]. Следовательно, анализ текста должен включать как языковой анализ, так и смысловой. Например, обучающимся можно предложить определить основную идею текста, проанализировать насколько заглавие текста соответствует авторскому замыслу, установить функции заглавия в тексте, проанализировать текст с точки зрения его семантической организации, назвать формы взаимодействия разных видов номинаций в тексте и т.д.

Особый интерес представляют упражнения репродуктивно-продуктивного характера на основе художественного текста. Эти упражнения включают в себя упражнения в *конкретизации*, в *трансформации* и в *реконструкции текста*. Рассмотрим каждый из видов этих упражнений более подробно.

Так первый вид упражнений подразумевает конкретизацию определенных действий в тексте, места и времени действий, дополнительных характеристик героев, добавление диалогов и т.д.

Например, в следующем упражнении обучающимся предлагается прочитать текст и вставить внутренние монологи главных героев: Lesen Sie folgende Szene mehrmals vor, bis Sie diese Ihnen gut vorstellen können. Ein Junge und ein Mädchen stehen etwa zehn Minuten lang an einer leergeräumten Wand. Phantasieren Sie für sich aus, welche Gedanken dem Mädchen und dem Jungen durch den Kopf gehen könnten. Schreiben Sie diese Szene neu, indem Sie innere Rede der Hauptfiguren in den Text einschließen müssen.

Zweier an einer WAND

Ein Junge und ein Mädchen – etwa im Alter von 15 Jahren stehen in einer Disco an eine Wand gelehnt, ca. zwei Meter voneinander entfernt. Sie schauen sich nicht direkt an.

ER wirkt gelangweilt, winkelt sein Bein an, tritt unruhig von einem Fuß auf den anderen, sucht einen Blickfang.

SIE schaut gelangweilt hin und her, blickt auf ihre Füße und betrachtet schließlich interessiert ihren Gegenüber von oben bis unten.

ER schaut sie an.

SIE wendet verlegen ihren Blick ab, steht unruhig, seufzt.

ER betrachtet sie, kreuzt die Arme dauernd hin und her, steckt die Hände in die Taschen und holt sie sofort wieder heraus.

SIE steckt die Hände in die Taschen ... (Текст «Двое у стены». Юноша и девушка, в возрасте 15 лет, стоят в танцевальном зале у стены на расстоянии около двух метров. Они не смотрят друг на друга. Он делает скучающий вид, то сгибает ногу, то нервно переступает с ноги на ногу, ищет её взгляд. Она то скучающе смотрит в разные стороны, то смотрит в пол и наконец начинает рассматривать с интересом юношу, стоящего напротив, с головы до ног. Он смотрит на неё. Она смущенно отводит глаза, нервничает, вздыхает. Он смотрит на нее,

постоянно скрещивает руки, затем кладет руки в карманы и немедленно вытаскивает их снова. Она кладет руки в карманы ...)

Еще одним примером данного типа упражнений может быть написание предыстории к описанной ситуации:

Klaus stand am Bahnhof und sah auf das Ticket, das er gekauft hatte. Keine Gedanken, keine Gefühle. Jetzt wollte er das neue Leben beginnen und möglichst schnell alles vergessen, was er vorkurzem erlebt hat (Клаус стоял на вокзале и смотрел на купленный им билет. Никаких мыслей, никаких чувств. Теперь он хотел начать новую жизнь и быстро забыть все, что он недавно испытал).

Упражнения в *трансформации текста* представляют собой упражнения в изменении жанра и содержания текста. Суть данных упражнений будет заключаться в преобразовании содержания текста, когда обучающиеся могут изменять черты главных героев текста, переносить время и место событий. Однако необходимо помнить о том, что важным условием выполнения упражнений данного типа является сохранение структурно-семантической организации исходного текста.

Например, обучающимся предлагается прочитать отрывок текста и составить психологические портреты главных героев. После выполнения данного задания им необходимо создать противоположные психологические портреты этих героев и переделать содержание текста с новыми героями:

Lesen Sie den Textausschnitt aus dem Jugendbuch «Lady Pank» von Dagmar Chidolue. Charakterisieren Sie die Hauptpersonen dieser Geschichte (Terry, ihre Mutter, ihren Vater). Schreiben Sie diese Geschichte neu, indem Sie die wichtigsten Charakterzüge dieser drei Personen verändern (Прочитайте отрывок текста из книги ««Lady Pank». Охарактеризуйте главных героев истории. Перепишите историю, изменив главные черты характера героев).

В следующем упражнении обучающиеся должны рассказать текст от другого лица:

Lesen sie folgenden Text. Erzählen Sie die Geschichte vom Namen Bankräuber Ehefrau – Telefongespräch aus dem Gefängnis.

Wien. Schwache Nerven hatte gestern der 45-jährige Schuster Manfred S. aus Wien, als er knapp vor 7 Uhr die Raiffeisenbank in der Döblinger Hauptstraße überfallen wollte. Wie bisher von der Polizei bekannt gegeben wurde, dürfte der Räuber ohnmächtig geworden sein, als er hörte, dass kein Geld mehr da sei. Nach der Darstellung von Bankbeamten hatte der sehr nervös wirkende Mann die Filiale mit einem großen Plastiksack betreten. Zunächst konnte er die mitgebrachte Skihaube nicht überziehen, da sie um einige Nummern zu klein war. Dann forderte er mit gezückter Pistole den Schalterbeamten zur Herausgabe von Geld auf. Als dieser zeigte, dass er keines mehr habe, brach der Räuber ohnmächtig zusammen.

Dabei stellte sich heraus, dass er nur eine Spielzeugpistole verwendet hatte. Das Auto, das der Räuber offenbar für seine Flucht benutzen wollte, stand mit verschlossenen Türen im Halteverbot vor der Bank. Der Bankräuber hatte in der Aufregung den Zündschlüssel

stecken lassen. Ein aufmerksamer Polizist hatte außerdem schon den Abschleppwagen gerufen. Dem verhinderten Bankräuber drohen nun voraussichtlich zehn Jahre Gefängnis (Прочитайте текст и расскажите этот текст от имени жены преступника «Телефонный разговор в тюрьме»). «Вена. Вчера у 45-летнего сапожника Манфреда С. из Вены сдали нервы, когда он хотел ограбить Райффайзенбанк в Дёблингер-Хауптштрассе около 7 часов. Как было ранее сообщено полицией, разбойник, возможно, упал в обморок, когда услышал, что денег больше не было. По показаниям сотрудников банка, очень нервно выглядящий мужчина вошел в отделение банка с большим полиэтиленовым пакетом. Сначала он не мог натянуть лыжную шапку, потому что она была на несколько размеров меньше. Затем, с вынутым пистолетом, он потребовал деньги у кассира. Когда тот сказал, что денег больше нет, разбойник рухнул без сознания. Потом выяснилось, что пистолет у разбойника был игрушечный. Автомобиль, на котором преступник намеревался скрыться, стоял на запрещенной стоянке с закрытыми дверями. От волнения грабитель оставил ключи в машине. Кроме того, внимательный полицейский уже вызвал эвакуатор. Арестованному преступнику грозят 10 лет тюремного заключения»).

Упражнения в реконструкции текста включают задания на заполнение отдельных частей текста, на реконструкцию одного текста из нескольких частей различных текстов, на восстановление отдельных диалогов в тексте, фразы героев и т.д.

Например, обучающимся предлагается восстановить последовательность слов в каждой строке в стихотворении и сравнить его с оригиналом. Задание может звучать следующим образом: «Bringen Sie möglichst folgendes Gedicht in die Originalform».

Большое распространение в последнее время получили упражнения в продолжении истории с заданным началом или в написании кульминации к началу и завершению текста.

Ergänzen Sie die Geschichte!

Als ich gestern nach Hause kam, fand ich vor meiner Tür eine große Kiste. Ich erschrak, denn ... (Когда я вчера пришел домой, перед моей дверью стоял большой ящик).

Продуктивные упражнения это упражнения на составление подлинно-творческих высказываний на иностранном языке. Это может быть сочинение каких-то рассказов, различного рода стихотворений, написание отдельных сцен и т.д. Эти упражнения носят творческий характер, поскольку при их выполнении обучающиеся опираются на свое эмоциональное состояние, воображение, жизненный опыт.

Например, обучающимся предлагается представить, что они одели волшебное кольцо и им нужно сочинить современную сказку:

Stecken Sie Ihnen einen Zauberring an den Finger, und überlegen Sie, was Sie wünschen und schreiben Sie das auf. Schreiben Sie ein modernes Märchen.

В следующем примере обучающиеся должны представить, что они совершили экспедицию в далекую страну, им нужно написать сообщение об этой экспедиции.

Stellen Sie sich eine Expedition in ein fremdes Land vor, und malen Sie über Ihre Reise eine Landkarte und schreiben Sie einen Expeditionsbericht.

В данном примере предлагается написать стихотворение из четырех строк, в первой строке «Природа обвиняет человека, начав со слов «Ihr habt ...», в следующих строках человек отвечает словами «und trotzdem...»

Особый интерес у обучающихся вызывают упражнения в составлении творческих высказываний на основе ассоциаций с предложенной музыкой. Например, обучающимся предлагается рассказать о своем первом школьном дне, опираясь на свои воспоминания и ассоциации, вызванные прослушиванием музыкального произведения Франца Шуберта «Квинтет форель». Установка к упражнению может следующей: «Schliessen Sie die Augen, hören Sie nur auf die Musik. Wir reisen jetzt mit Musik zurück in Ihre Kindheit und zwar konkret zu Ihrem ersten Schultag. ... Sie betreten gerade Ihr Klassenzimmer. Was sehen Sie? Wie fühlen Sie sich? Begleitet Sie jemand? Was befindet sich in Ihrer Schultasche? Sie schauen sich deine Lehrerin genau an. Wie finden Sie sie? Schaut sie streng oder nett aus? Was machen Sie an Ihrem ersten Schultag? Wie finden Sie Ihre Mitschüler? Der Schultag geht zu Ende. Sie gehen nach Hause. Wollen Sie morgen wieder in die Schule? Halten Sie ihre Eindrücke fest und erzählen Sie über Ihren ersten Schultag» (Закройте глаза, слушайте музыку. Мы вернемся сейчас в Ваше детство, в первый школьный день. Вы входите в класс. Что Вы видите? Что Вы чувствуете? Кто Вас сопровождает? Что у Вас в портфеле? Вы рассматриваете учительницу. Она Вам нравится? Выглядит она строгой или милой? Что Вы делаете в Ваш первый школьный день? Нравятся ли Вам одноклассники? Школьный день закончился и Вы идете домой. Хотите ли завтра снова в школу? Расскажите теперь о Вашем первом школьном дне).

К продуктивным упражнениям относятся также упражнения игрового характера. В качестве примера приведем упражнение «Ein Traum von A–Z», в котором необходимо описать свою мечту в 26 предложениях, при этом каждое новое предложение должно начинаться с определенной буквы в алфавитном порядке. Например:

Am Samstag hatte ich einen komischen Traum, der mich den ganzen Tag verfolgte.

Bis ich mit meiner Freundin darüber sprach, fürchtete ich, das Geträumte sei eine schlimme Vorhersage.

Charlotte konnte mich dann mit ihrer Interpretation des Traumes beruhigen. ...

Упражнения игрового характера могут проводиться в группе, как это происходит в следующем упражнении. Обучающиеся делятся на группы, каждая группа обучающихся заполняет карточки, на которых следует указать место событий (Strand, Bar, Elternhaus, Schule), время событий (Mitternacht, Weihnachten, Frühsommer), главных героев (entlaufender Sträfling, unwiderstehlicher Tangotänzer, entlaufender Sträfling). Затем группы обмениваются карточками и составляют истории на основе полученной информации.

Рассмотренные упражнения были апробированы на факультете иностранных языков МГПИ им. М.Е. Евсевьева. Результаты апробации позволили сделать следующие выводы: 1) использование опи-

санных упражнений способствует повышению мотивации у обучающихся к изучению языка; 2) в ходе выполнения упражнений значительно расширяется лексический словарь обучающихся; 3) высказывания обучающихся стали более содержательными, оригинальными и экспрессивными; 4) значительно повысился уровень познавательной активности обучающихся.

Таким образом, в данной статье определена роль речетворческой деятельности в подготовке будущих учителей иностранных языков, выделены умения речетворческой деятельности, которые должны быть сформированы у студентов языковых профилей подготовки. Представленная система упражнений будет способствовать эффективному развитию речетворческих умений, что, в свою очередь, будет обеспечивать реализацию языковой личности обучающихся.

Список литературы:

1. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Просвещение, 1987. 192 с.
2. Хитрик К.Н. Теоретические основы обучения культуре иноязычного речевого общения в специальном языковом вузе (на материале иранской ветви индоевропейских языков): автореф. дис. ... д-ра пед. наук. М., 2001. 571 с.
3. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика. М.: Академия, 2005. 336 с.
4. Пассов Е.И. Сорок лет спустя или сто и одна методическая идея. М.: Глосса Пресс, 2006. 240 с.
5. Калинина Л. Формирование языковой личности будущего учителя иностранного языка средствами продуктивных технологий [Электронный журнал] // <https://journal.fledu.uz/ru/russkij-formirovanie-yazykovoj-lichno>.
6. Беляев Б.В. Очерки по психологии обучения иностранному языку для преподавателей и студентов. М.: Изд-во «Просвещение», 1965. 227 с.
7. Пономарева Л.Д. Развитие образного мышления учащихся в процессе художественной речетворческой деятельности: дис. ... д-ра пед. наук. СПб., 2004. 372 с.
8. Садыкова Г.Ш. Развитие навыков речетворческой деятельности у учащихся лицейских классов: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Казань, 2009. 22 с.
9. Валеева Р.З. Формирование иноязычной речетворческой деятельности как компетентности будущих специалистов в системе заочного обучения вуза: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Казань, 2010. 24 с.

10. Гавриш Н.В. Развитие речетворческой деятельности в дошкольном детстве // Педагогическое образование в России. 2011. № 12. С. 17–21.

11. Никулина Т.Г. Развитие речетворческой деятельности старшеклассников средствами экспрессивного синтаксиса (на материале параллельных и синонимических синтаксических конструкций): дис. ... канд. пед. наук. Самара, 2017. 232 с.

12. Позднева И.М. Методика обучения школьников иноязычному речетворчеству на основе инновационных упражнений: дис. ... канд. пед. наук. Нижний Новгород, 2017. 191 с.

13. Невская В.И. Творческое высказывание на иностранном языке. Горький, 1974. 179 с.

14. Гераскевич Н.В. Обучение монологическому высказыванию по прочитанному оригинальному художественному тексту учащихся старших классов школ гуманитарного типа (на материале французского языка): автореф. дис. ... канд. пед. наук. Томск, 2000. 21 с.

15. Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии: В 2 т. Т. 1. М.: Педагогика, 1989. С. 124.

16. Кизрина Н.Г. Методика поэтапного формирования навыков и умений креативного письма при обучении немецкому языку в вузе // Гуманитарные науки и образование. 2015. № 1. С. 58–61.

17. Никулина Т.Г. Методическая модель речетворческого развития школьников // Вестник ТГПУ (TSPU Bulletin). 2012. № 11 (126). С. 212–214.

18. Дорфман О.В. Виды упражнений по развитию художественных речетворческих способностей учащихся в процессе работы над изложением // Вестник Брянского государственного университета. 2012. № 1–1. С. 287–290.

19. Белова Н.А., Нарбекова А.К. Филологический анализ текста как метод формирования предметных компетенций школьников на уроках русского языка // Гуманитарные науки и образование. 2015. № 4. С. 15–16.

Статья публикуется при поддержке гранта на проведение научно-исследовательских работ по приоритетным направлениям научной деятельности вузов-партнёров по сетевому взаимодействию (ЮУрГГПУ и МГПИ) (тема исследования «Научно-методическое совершенствование процесса подготовки обучающихся по профилю Иностранный язык в рамках Педагогического образования»).

SPEECH CREATIVE SKILLS ACTIVITIES DEVELOPMENT (ON THE EXAMPLE OF STUDENTS OF LANGUAGE DEPARTMENTS IN PEDAGOGICAL UNIVERSITIES)

© 2018

Kizrina Natalia Gennadievna, candidate of pedagogical sciences, associate professor of English and German Languages and Methods of Teaching Department

Yankina Oksana Evgenievna, senior lecturer

of English and German Languages and Methods of Teaching Department

Mordovian State Pedagogical Institute named after M.E. Evseviev (Saransk, Russian Federation)

Abstract. The article discusses the problem of speech creative skills development in the process of teaching foreign languages (on the example of the students of pedagogical departments in pedagogical universities). Thus, it analyzes the creative activity and the process of creative skills activity development. These skills include receptive and productive skills of reticular activity. The authors consider these skills as an indispensable condition to the development of the secondary language personality of students. Moreover they find it is important to consider creative expression as the key factor to students' foreign language activity development. The article shows the characteristics of

a foreign creative expression, which are taken as a basis for the criteria for assessing students' spoken activity in foreign languages. The principles of teaching foreign-language recitative activity are analyzed. The article presents a complex of special exercises which the teacher can use while teaching a foreign language activity. It includes analytical, reproductive and productive and productive exercises. Analytical exercises are aimed at developing skills in text analysis. Reproductive-productive exercises include exercises which help to specify, to transform and to reconstruct the text. Productive exercises are focused on learners' skills development to make full creative statements in a foreign language. A teacher can use these exercises both in universities and other educational institutions.

Keywords: foreign languages; recording activity; language personality; secondary linguistic personality; reticular activity skills; principles of learning speech creative activities; creative expression; complex of exercises; analytical exercises; reproductive and-productive exercises; productive exercises.

УДК 372.881.111.22

Статья поступила в редакцию 29.05.2018

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СИСТЕМЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ БАКАЛАВРОВ ПО ПРОФИЛЮ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» В ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ВУЗЕ

© 2018

Лазутова Людмила Андреевна, кандидат филологических наук, доцент,
заведующий кафедрой английского и немецкого языков и методик обучения
Левина Елена Александровна, кандидат филологических наук,
доцент кафедры английского и немецкого языков и методик обучения
*Мордовский государственный педагогический институт имени М.Е. Евсевьева
(г. Саранск, Российская Федерация)*

Аннотация. Проектная деятельность рассматривается в статье как один из важнейших методов в системе профессиональной подготовки бакалавров в процессе обучения иностранному языку. Проектная деятельность реализуется на основе соблюдения ряда требований и имеет определенную последовательность действий. Основными методами для осуществления проектной деятельности в учебном процессе являются системно-деятельностный и коммуникативный методы. Системно-деятельностный метод опирается на принципы, которые необходимы для организации непрерывного процесса обучения в системе высшего образования в рамках деятельностной парадигмы. Коммуникативный метод обучения является основополагающим в современной методике обучения иностранным языкам. В статье представлена классификация проектов, охарактеризованы основные требования к реализации проектов. Основным видом проектов, используемых при обучении иностранному языку в вузе, является творческий проект, так как он не требует детально проработанной структуры совместной деятельности обучающихся. Реализация творческого проекта на занятии по иностранному языку предполагает модульный подход. Каждый модуль направлен на развитие умений в различных видах речевой деятельности и способствует формированию коммуникативной компетенции и комплексному развитию личности обучающихся. Полученные результаты исследования могут служить основой для дальнейшего изучения проектной деятельности в процессе обучения иностранным языкам.

Ключевые слова: системно-деятельностный метод обучения; коммуникативный метод обучения; проектная деятельность; свойства проекта; принципы проектной деятельности; основные требования к проектной деятельности; классификация проектов; виды речевой деятельности; коммуникативные упражнения; подготовительные упражнения.

Изменения, которые происходят в современном отечественном и зарубежном сообществе в социально-экономической, общественно-политической и социокультурной сфере, оказывают сильное влияние на систему профессиональной подготовки специалистов, в том числе и в рамках педагогического образования. Система высшего образования в Российской Федерации, находящаяся в условиях модернизации, постоянной трансформации, должна адекватно реагировать на все вызовы времени и новые требования к профессиональной подготовке кадров, на формирование у выпускников практических компетенций [1, с. 14]. Выбор той или иной стратегии в образовательном процессе, в том числе и в области педагогического образования, представляет собой особую важность по ряду причин: 1) проецирование на сферу образования некоторых тенденций; 2) изменение формата деятельности самого педагога, вызванного требованиями времени [2, с. 255].

Формирование новой предметной области в методике обучения иностранным языкам, которое имело место во второй половине XX века, неразрывно связано с одновременным появлением новых подходов, теорий, технологий обучения. Перед преподавателем иностранного языка стоит важная задача, требующая пересмотра всей структуры учебного процесса, всех составляющих научно-методического обеспечения подготовки специалистов [3, с. 32].

Во главе угла оказываются стратегии обучения иностранному языку, основным назначением которых является повышение качества языкового образования путем поиска эффективных способов развития иноязычной коммуникации. Выделяя различные критерии для их характеристики, новые стратегии становятся предметом живого обсуждения. Обращаясь к понятию «стратегия обучения», следует подчеркнуть, что в современной методической литературе имеется огромное количество дефиниций этого по-